

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front a la contractació dels serveis d'helicòpter esmentats per assegurar l'assistència sanitària en els serveis de rescats aeris i assistències sanitàries urgents;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 607.154,15 €, per a la partida pressupostària següent:

250 Departament d'Economia-251 Area de Transport i Energia-PROJ-0012 Administració del Transport-20400 Lloguer de material.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei

18/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de maig del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 18/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011

Exposició de motius

El Govern ha de fer front enguany a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011.

Aquestes despeses corresponen als conceptes següents del Ministeri d'Educació i Cultura i de la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement:

Despeses de béns corrents i serveis: trasllat del mobiliari de l'Aula Taller del Roc a Encamp; trasllat intern de mobiliari a l'interior de Ciutat de Valls; trasllat des de l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma a l'edifici del Roc a Ciutat de Valls; manteniment d'instal·lacions tècniques a la cuina centralitzada que es preveu als mòduls prefabricats de la Covanella a Ordino.

Despeses d'inversió real per al finançament de diversos treballs en curs del Departament de Sistemes Educatius, Sistemes Escolars. Aquests treballs són relatius a obres i a equipament nou necessaris per dotar els centres escolars de les infraestructures, les instal·lacions, el

mobiliari i l'equipament docent i informàtic necessaris per obrir l'Escola Andorrana de segona ensenyança del Roc; per obrir una aula a l'Escola Andorrana d'Ordino, una altra aula a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino i una altra aula a l'Escola Andorrana d'Escaldes-Engordany; per obrir aules estables a l'Escola Andorrana d'Andorra la Vella i a l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma; per obrir una aula del socioeducatiu a l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma i per adequar el nou espai per a l'Aula Taller a l'edifici Cases d'Encamp. Les despeses també són relatives a l'adequació dels locals, de l'equipament i de les instal·lacions de la cuina centralitzada als mòduls prefabricats de la Covanella a Ordino; a la compra de mobiliari nou per a les escoles franceses de nivell maternal i de primera ensenyança que ho requereixin en compliment del Conveni entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa en l'àmbit de l'ensenyament; a la compra d'utillatge, equipament i mobiliari per a les cuines i menjadors escolars; a l'adequació i a la compra de mobiliari per a l'ampliació d'una aula a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino i al mobiliari per obrir aules a les escoles andorranes d'Ordino, d'Andorra la Vella i d'Escaldes-Engordany.

Els treballs, els subministraments i les prestacions dels serveis esmentats, que ascendeixen a 727.876,89 €, tenen caràcter d'urgència i necessitat, atès que no es poden abandonar ni interrompre a causa de la seva necessitat i rellevància, i han de permetre que els locals escolars estiguin en condicions de funcionament a l'inici del proper curs escolar, el setembre del 2010.

Les partides corresponents a aquestes despeses i inversions estaven parcialment previstes en el Projecte de Llei de pressupost per a l'exercici 2010. Atès que aquest Projecte de Llei no s'ha aprovat, i que es tracta d'obres i d'equipament nou per a les escoles, no es disposa de crèdits inicials per finançar els conceptes esmentats dins les partides pressupostàries corresponents; o bé no es disposa de crèdits suficients;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import global de 706.876,89 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

150 Departament de Suport-152 Manteniment d'Edificis Públics-PROJ-1997-0000000035-Centres escolars-60320 Instal·lacions elèctriques, per un import de 29.506,70 €

150 Departament de Suport-152 Manteniment d'Edificis Públics-PROJ-1997-0000000035-Centres escolars-61200 Conservació i millora d'edificis, per un import de 318.312,51 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-60380 Maquinària i equipament industrial, per un import de 88.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-60500 Mobiliari, per un import de 43.880 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60500 Mobiliari, per un import de 138.960 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60510 Equipaments d'oficina, per un import de 1.440 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60520 Equipaments d'impressió i reproducció, per un import de 9.235 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60840 Equipament educatiu, per un import de 30.900 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0043-Escola Andorrana d'Ordino-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0045-Escola Andorrana d'Andorra la Vella-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0047-Escola Andorrana d'Escaldes-Engordany-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008-Informàtica a l'escola-60500 Mobiliari, per un import de 550 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 Àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008-Informàtica a l'escola-60520 Equipaments d'impressió i reproducció, per un import de 4.754,80 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 Àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008-Informàtica a l'escola-60610 Equipaments per a processos d'informació, per un import de 26.337,88 €.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import global de 21.000 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027 Planificació educativa-21300 Reparació i conservació. Maquinària, instal·lacions i equipament, per un import de 6.000,00 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-22300 Transport de mercaderies, per un import de 15.000 €.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

19/2010, del 13 de maig, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86.2f) de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de maig del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 19/2010, del 13 de maig, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86.2f) de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social

Exposició de motius

L'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86.2f) de la Llei esmentada el Govern ha de finançar el dèficit eventual que es pugui produir a la branca general.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la prorroga